

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 203

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 5, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 5, 2^e semestre fr. 3, Etranger: un an fr. 12, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Ercheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts., per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle). — Zölle: Portugal. — Douanes: Portugal. — Aussenhandel von Italien. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégramme.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzuzeigen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorsugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorsugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1044¹)

Gemeinschuldner: Fröhlich, Adolf, Fuhrhalter, an der Heinrichstrasse Nr. 83, in Zürich III.

Datum der Konkursoröffnung: 28. Juni 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juli 1898, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Posthof», an der Rothwand- und Bäckerstrasse, in Zürich III.

Eingabefrist: Bis und mit dem 9. August 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1045¹)

Gemeinschuldner: Lüber, Friedrich, wohnhaft gewesen in Wollishofen-Zürich II, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkursoröffnung: 29. Juni 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juli 1898, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Enge.

Eingabefrist: Bis und mit 9. August 1898.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (1068)

Gemeinschuldner: Knobloch, Johann-Georg, gewesener Inhaber der Firma «Georg Knobloch, Grand Bazar de Bern», wohnhaft in Bern.

Datum der Konkursoröffnung: 4. Juli 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Juli 1898, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt.

Eingabefrist: Bis und mit 13. August 1898.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (1067)

Failli: Gaissler, Arnold, voiturier, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1898.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 16 juillet 1898, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Délai pour les productions: 13 août 1898.

Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre. (1082)

Failli: Bruttin, Eugène, fils, à Grône.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1898.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 22 juillet 1898, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'Office, à Sierre.

Délai pour les productions: 13 août 1898.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1069)

Faillis: Epoux Chappuis-Dethurens, négociants, 22, Croix d'or, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 juin 1898.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 20 juillet 1898, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 1^{er} étage, salle à côté du greffe des prud'hommes.

Délai pour les productions: 13 août 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1073)

Gemeinschuldner: Heidenreich, Johannes, Tapezierer, wohnhaft Rothwandstrasse Nr. 49, in Zürich III (S. H. A. B. 1898, pag. 543).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Juli 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Feuerthalen. (1074¹)

Gemeinschuldner: Wipf, Heinrich, Major, zum Hirschen, in Marthalen (S. H. A. B. 1898, pag. 93).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Juli 1898.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (1071)

Failli: Picard, Samuel, négociant, St-Imier (F. o. s. du c. 1898, pag. 673).

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 juillet 1898.

Ct. de Berne. Office des faillites de Neuveville. (1072)

Failli: Bolli, Jean, entrepreneur, à Neuveville (F. o. s. du c. 1898, page 207).

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 juillet 1898.

Kt. Uri. Konkursamt Uri in Altdorf. (1083)

Ausgeschlagene Verlassenschaft der Wittwe C. Christen-Kesselbach, Andermatt.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Juli 1898.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1070 u. 1075)

Faillis: Bataille, Marcel, fabricant d'horlogerie, 163, Rue du Nord, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1898, page 689).

Couleru, Charles-Frédéric, seul chef de la maison «Couleru-Meuri», fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1898, pag. 649).

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 juillet 1898.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1076/1078)

Gemeinschuldnerin: Firma R. Müller-Wegmann, Baugeschäft, an der äussern Forchstrasse, in Zürich V (S. H. A. B. 1898, pag. 431).

Gemeinschuldner: Lässer, Hermann, Weinhändler, Neptunstrasse 48, in Hottingen-Zürich V (S. H. A. B. 1898, pag. 611).

Gemeinschuldner: Billeter-Bald, Julius, wohnhaft Forchstrasse Nr. 397, im Balgrist, Zürich V (S. H. A. B. 1897, pag. 1107).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Juli 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1085)

Gemeinschuldner: Hieronymi, Wilhelm-Ernst, Architekt, in Enge, Zürich II (S. H. A. B. 1898, pag. 125).

Datum des Schlusses: 7. Juli 1898.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Oron. (1079)

Failli: Caillet, Jean-Louis, anciennement à Maraçon, actuellement détenu (F. o. s. du c. 1897, page 919).

Date de la clôture: 8 juillet 1898.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1080)

Gemeinschuldner: Kern, Joseph, gewesener Pächter im Susenberg, Fluntern, dato unbekannt abwesend (S. H. A. B. 1898, pag. 315).

Datum des Widerrufs: 28. Juni 1898.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Untertoggenburg in Jonschwil.* (1081)
Gemeinschuldner: Schälchlin, Heinrich, mechanische Werkstätte, in Flawyl (S. H. A. B. 1898, pag. 9).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 30. Juli 1898 an.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 9. August 1898, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zum «Rössli» in Flawyl.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:
1) Ein Wohnhaus Nr. 1104, assekuriert für Fr. 9000. —
2) Das Badgebäude Nr. 1221, assekuriert für Fr. 5000. —
3) Eine Säge Nr. 135, assekuriert für Fr. 8300. —
4) Eine mechanische Werkstätte mit Dampfkessel, Dampföhren, Feueresse mit Windflügel, Turbine und Haupttrieb, unter Nr. 1204 assekuriert für Fr. 8100. —, nebst Wasserkraft und Wasserleitung zur Säge und Werkstätte, an der Degersheimerstrasse in Flawyl gelegen.
5) 28 Aren 87 m² Hofstätten, Platz, Garten und Wassersammler dazu.
6) 4 Aren 53 m² Boden über der Strasse.
Schätzungssumme: Fr. 38,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselogabe.
(B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern. *Präsidium des Bezirksamtes Luzern.* (1084)
Schuldner: J. Baumann & Co, Baugeschäft, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung: 5. Juli 1898.
Sachwalter: L. Widmer, Geschäftsbureau, Furrergasse 15, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 2. August 1898, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, 27. August 1898, nachmittags 2 Uhr, im Nebenlokal des Restaurant Viktoria, in Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. August 1898 an.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarwangen.

1898. 7. Juli. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Schwarzhäusern** in Schwarzhäusern (S. H. A. B. Nr. 46 vom 17. Februar 1897, pag. 183) hat am 13. März 1898 in den Vorstand neu gewählt: Am Platze des Carl Schaad als Präsident: Albrecht Mönch, von Schwarzhäusern, Landwirt, am Platze des letztern als Vicepräsident Fritz Gabi, von Niederhipp, Landwirt, und am Platze des Rudolf Gygas als Beisitzer: Albrecht Burkhard, von Schwarzhäusern, Bannwart, alle wohnhaft in Schwarzhäusern.

Bureau Bern.

7. Juli. Die Firma **J. Bürki**, Brunnhofweg, Mattenhof (Bern) (S. H. A. B., 1894, pag. 819) hat als neuen Geschäftszweig eingeführt: Handel mit Petroleumlässern, dagegen aber die Spezereihandlung aufgegeben. Geschäftslokal: Brunnhofweg Nr. 13.

Bureau Burgdorf.

7. Juli. Die **Käserigenossenschaft Rohrmoos**, mit Sitz in Rohrmoos (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 727) hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Mai 1898 den Vorstand neu bestellt wie folgt: Jacob Thoni, von Oberburg, Gutsbesitzer in Rohrmoos als Präsident; Johann Portmann, von Walkringen, Gutsbesitzer in Rüttilhubel, als Vicepräsident und Kassier; Johann Aeberhard, von Zuzwil, Pächter in Rohrmoos, und Niklaus Kunz, von Ersigen, Pächter, in Rohrmoos, als Beisitzer, und J. U. Jordi, von Gondiswyl, Lehrer auf der Schupposen, als Sekretär.

Bureau Fraubrunnen.

6. Juli. Die **Käserigenossenschaft Kräylingen**, mit Sitz in Kräylingen (S. H. A. B. vom 9. April 1887) hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Mai 1898 in ihren Vorstand gewählt: Zum Präsidenten: Johann Schneider, von Bätterkinden, Landwirt, zum Vicepräsidenten und Kassier: Alfred Zimmermann, von Küttigkofen, Landwirt; zum Sekretär: Gottfried Abegg, von Rüslikon, Bleicher und Landwirt; zu Beisitzern: Jakob Wyniger, von Bätterkinden, Gutsbesitzer, und Jakob Abegg, Bleicher und Landwirt, von Rüslikon, alle wohnhaft zu Kräylingen, bei Bätterkinden.

9. Juli. Die **Viehzuchtgenossenschaft der Kirchgemeinde Münchenbuchsee**, mit Sitz in Münchenbuchsee (S. H. A. B. vom 7. März 1892), hat in ihrer Hauptversammlung vom 30. Juni 1898 für eine fernere Amtsdauer, d. h. von dato bis 31. Dezember 1899 in den Vorstand gewählt: Zum Präsidenten: Jakob König, Landwirt, von und in Wiggiswyl; zum Vicepräsidenten: Rudolf Utiger, von Wiggiswyl, Wirt, in Moosseedorf; zum Kassier: Jakob Rauber, von Windisch, Bäckermeister, in Münchenbuchsee; zum Sekretär: Richard von Müller, von Bern, Landökonom, in Hofwil bei Münchenbuchsee.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

8. Juli. Im Vorstand der **Käserigenossenschaft Lauperswyl** in Lauperswyl (S. H. A. B. Nr. 117 vom 2. Juli 1889, pag. 575, und Nr. 133 vom 12. Juni 1891, pag. 541) ist der bisherige Sekretär Fritz Mosmann in der Hauptversammlung vom 9. April 1898 ersetzt worden durch Emil Zurbrugg, von Reichenbach, Lehrer, in Lauperswyl, welcher fortan mit dem bisherigen Präsidenten Fritz Stotzinger für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung führt.

Bureau Nidau.

7. Juli. Der Verein unter dem Namen **Prediger-Wittwen- und Waisenstiftung der ehemaligen Klasse Nidau** in Nidau (S. H. A. B. vom 22. Juni 1887; 12. November 1891 und 9. August 1895) hat am Platze der ausgetretenen Pfarrer Funk, in Nidau, und Karl Ludwig August Gerster, in Kappel, gewählt: Zum Präsidenten: Robert Ischer, von Bern, Pfarrer, in Nidau, und als Verwalter: Heinrich Hofer, von Arni, Pfarrer, in Siselen, wiewohl letzterer die verbindliche Unterschrift für den Verein führt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sclafusa

1898. 6. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Stötzner & Comp.** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 228 vom 12. September 1895, pag. 952) ist die Gesellschafterin Clara Stötzner ausgeschieden.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

1898. 8. Juli. Inhaber der Firma **Medicinal-Droguerie Dr. Tischhauser** in Appenzel ist Dr. Mathias Gustav Tischhauser, Zalmart, von Grabs (St. Gallen), wohnhaft in Appenzel. Natur des Geschäftes: Drogen, Chemikalien, Verbandstoffe, Gummiwaren, Spezialitäten. Geschäftslokal: Beim Rathaus.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1898. 6. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Tricoterie Altstätten-Eichberg**, mit Sitz in Eichberg (S. H. A. B. Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 146), hat sich aufgelöst; das Geschäft ist an die Firma «Nydegger und Schaarschmidt» in Altstätten verkauft worden; die Firma ist daher erloschen.

6. Juli. Friedrich Nydegger, von Wählern (Bern), und Christian Carl Schaarschmidt, aus Sachsen, beide wohnhaft in Altstätten, haben unter der Firma **Nydegger u. Schaarschmidt** in Altstätten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1898 ihren Anfang nahm. Mechanische Trikot-Weberei. Im Wiesenthal.

6. Juli. Inhaber der Firma **Mattie Wilhelm z. Löwen** in Pfäfers ist Wilhelm Mattie, von Oberriet, in Pfäfers-Dorf. Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung. Zum Löwen.

6. Juli. Inhaber der Firma **Carl Uster-Gröbli** in Zuzwil ist Carl Uster-Gröbli, von Baar (Zug), in Zuzwil. Käsefabrikation.

6. Juli. Die Firma **Johs. Gröbli, Neugonzenbach-Lütisburg** in Neugonzenbach (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1893, pag. 15) ist infolge Wegzuges von Amteswegen gestrichen worden.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1898. 7. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Consumgesellschaft für elektrisches Licht** in Arosa (S. H. A. B. 1897, pag. 590) hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Februar 1898 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Handelsregister eingetragenen Thatsachen getroffen: Das Aktienkapital ist von Fr. 72,000 auf Fr. 104,580 erhöht worden, eingeteilt in 1743 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 60.

8. Juli. Alfred Hvalsoe, von Näsved, in Davos-Platz, und Carl Heinrichsen von Skier (Dänemark), in Davos-Dorf, haben unter der Firma **Hvalsoe & Heinrichsen, Sanatorium Davos-Dorf** in Davos-Dorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1898 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Hôtellerie. Geschäftslokal: Sanatorium Davos-Dorf.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1898. 7. juillet. La **Société de l'Infirmerie du district d'Aigle**, à Aigle (F. o. s. du c. des 1^{er} décembre 1891 et 6 février 1893), fait inscrire qu'ensuite de démission et de décès elle a nommé comme président Paul Doret, à Aigle, et secrétaire-caissier: Jules Girardet, professeur au dit lieu.

7. juillet. La **Société des Tireurs de la Bourgeoisie d'Aigle**, à Aigle (F. o. s. du c. des 24 août 1886 et 12 août 1887) fait inscrire qu'elle a nommé président Alois Bertholet-Mattier, et secrétaire: Emile Tauxe, de Lucien, les deux à Aigle.

Genf — Genève — Ginevra

1898. 7. juillet. La raison **Joséphine Dufour**, commerce de meubles, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1884, n° 1, page 4), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

7. juillet. Le chef de la maison **Routier**, à Genève, commencée en juillet 1897, est Pierre-Louis Routier, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: «Café brasserie du Printemps.» Locaux: 7, Place St-Gervais (ancien commerce Strittmatter).

7. juillet. La société en commandite **Gustave Olivet et Co** constructeurs-électriciens, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 27 février 1894, n° 45, page 179, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

7. juillet. La société en nom collectif **H. Gorse et Co**, à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1898, n° 160, page 664), est déclarée dissoute dès le 8 juin 1898, par le fait du décès de l'associé H. Gorse.

L'actif et le passif de la maison sont restés à la charge de l'associé François Schwitzguébel, d'origine bernoise, domicilié à Genève, lequel la continue seul, sous la raison **F. Schwitzguébel**, à Genève. Genre d'affaires: Représentation spéciale pour articles de caves, laboratoires, offices et pharmaciens. Bureau: 6, Rue Pelitot.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effective	Totaler Barverrat Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verflg. Barverrat Encaisse dispon.
1897				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	185,795	99,975	85,820	20,209
Maxima	211,690	107,129	107,816	23,272
Minima	172,877	94,868	75,690	14,818
1898				
1. Semester - 1^{er} semestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	189,944	108,058	86,886	21,402
Maxima	204,180	106,810	98,422	25,818
Minima	188,169	99,948	87,404	18,154
3. Quartal - 3^e trimestre.				
2. Juli - 2 juillet	196,804	108,885	92,719	21,704
9. Juli - 9 juillet	194,125	104,880	89,765	23,486

Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits par les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et d'argent pendant le 2^me trimestre de chacune des années 1897 et 1898.

Bureaux	Boîtes de matrices poinçonnées								Boîtes payant double taxe, et matrices réunies au poinçonnement		Objets de bijouterie et d'orfèvrerie poinçonnés				Essais de lingots d'or et d'argent			
	Boîtes d'or		Boîtes d'argent		Total des boîtes				1897	1898	1897		1898		1897		1898	
	Pièces	1897	Pièces	1898	Pièces	%	Pièces	%	Pièces	Pièces	Pièces	%	Pièces	%	Nombre	%	Nombre	%
1. Bienne	4,874	6,961	111,768	129,819	116,627	14,5	136,180	15,0	227	441	2,063	28,8	1,845	20,3	548	14,4	577	13,5
2. Chaux-de-Fonds	84,424	97,406	12,189	21,986	96,613	12,0	119,842	13,2	206	298	168	2,3	168	1,9	2,115	55,6	2,554	59,7
3. Delémont	4,962	5,688	23,867	18,677	28,529	3,5	24,215	2,7	204	24	—	—	—	—	132	3,4	187	8,2
4. Fleurier	1,666	1,653	30,754	33,493	32,420	4,0	35,046	3,9	67	42	—	—	3	0,0	140	3,7	139	3,2
5. Genève	3,443	3,196	31,928	34,742	35,371	4,4	37,938	4,2	5	8	1,833	25,4	1,500	16,5	2	0,1	1	0,0
6. Granges(Soleure)	566	412	79,650	91,040	80,216	9,9	91,452	10,1	171	96	—	—	—	—	157	4,1	175	4,1
7. Locle	17,485	18,918	10,826	8,959	23,311	3,5	27,877	3,1	31	63	12	0,2	1	0,0	188	4,1	174	4,1
8. Neuchâtel	—	—	12,124	10,227	12,124	1,5	10,227	1,1	—	36	—	0,0	—	—	22	0,6	13	0,3
9. Noirmont	2,976	3,398	90,122	105,130	93,098	11,5	109,028	12,0	144	474	—	—	—	—	80	2,1	94	2,2
10. Porrentruy	182	—	103,620	92,945	103,752	12,9	92,945	10,3	333	352	—	—	—	—	112	3,0	134	3,1
11. St-Imier	1,872	1,658	50,171	75,351	52,043	6,5	77,504	8,6	268	276	—	—	—	—	159	4,2	117	2,7
12. Schaffhouse	237	—	16,498	21,624	16,730	2,1	21,624	2,4	36	—	3,123	43,3	5,574	61,3	58	1,4	69	1,6
13. Tramelan	2,284	—	108,707	121,684	110,991	13,7	121,684	13,4	37	527	—	—	—	—	128	3,3	97	2,3
Total	124,921	138,985	681,904	766,077	806,825	100	905,012	100	1,729	2,697	7,2	100	9,091	100	3,806	100	4,281	100
Plus 1898	—	14,014	—	84,173	—	—	98,187	—	—	908	—	—	1,890	26,2	—	—	475	12,5
Moins 1898	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Berne, le 12 juillet 1898.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Zölle. — Douanes.

Portugal. Laut einer Mitteilung des schweizerischen Generalkonsuls in Lissabon haben für sämtliche über europäische Seehäfen nach Portugal bestimmten Sendungen die Verlander zwei bis drei Tage vor Abgang des Schiffes dem portugiesischen Konsul vier Zolldeklarationen einzureichen. Diese Deklarationen haben ausser dem Schiffsnamen für jeden Artikel getrennt die Angaben des Bruttogewichts, des Nettogewichts, des Wertes und des Ursprungs zu enthalten. Allgemeine Bezeichnungen, wie: Webwaren, Spielwaren etc. sind nicht zulässig; es muss vielmehr der Stoff, aus Wolle, Baumwolle, Holz etc. genau angegeben werden. Zur Verschiffung können nur diejenigen Güter zugelassen werden, deren Deklarationen rechtzeitig eingeleitet worden sind, so dass Güter, die erst ein bis zwei Tage vor Abgang des Schiffes eintreffen, nicht mehr zur Verladung kommen, sondern auf ein späteres Schiff warten müssen.

Portugal. Il résulte d'une communication du consul général suisse à Lisbonne que pour toute expédition d'un port européen à destination du Portugal, il est nécessaire de faire parvenir au consul portugais, deux à trois jours avant le départ du navire, quatre déclarations de douane. Ces déclarations doivent contenir pour chaque article séparément, outre le nom du vaisseau, les indications du poids brut, du poids net, de la valeur et du lieu d'origine. Des indications générales, telles que tissus, jouets etc. ne sont pas admises; il est nécessaire de désigner exactement la matière des marchandises, si elles sont en laine, en coton, en bois etc. Ne seront admises à l'embarquement que les marchandises dont les déclarations auront été délivrées à temps, en sorte que les marchandises qui ne parviendront qu'un

ou deux jours avant le départ du navire ne pourront pas être embarquées, mais devront attendre le départ subséquent d'un autre navire.

Verschiedenes. — Divers.

Aussenhandel von Italien.

Einfuhr im Mai			Ausfuhr im Mai		
1898	1897	Differenz	1898	1897	Differenz
139,848,642	113,072,790	+ 26,775,752	112,142,447	95,047,284	+ 17,095,163
Januar-Mai					
554,742,940	480,454,778	+ 74,288,162	473,999,186	461,704,086	+ 12,295,100
Hiezu Edelmetalle im Januar-Mai					
1,519,000	4,734,800	- 3,215,800	5,405,900	5,835,500	+ 70,400

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.		Banques étrangères.	
30. Juni.	7. Juli.	30. Juni.	7. Juli.
Metallbestand . 808,698,000	809,320,000	Notencirculation 1,265,909,000	1,202,077,000
Wechselportefeuille 824,855,000	755,277,000	Kurzsch. Schulden 482,046,000	447,665,000

Telegramme. La compagnie anglo-américain annonce que les télégrammes pour toutes les places de Cuba voie Bermuda sont maintenant acceptés aux risques des expéditeurs. La même compagnie annonce en outre que le langage convenu ou chiffré est accepté voie New-York-Haiti pour les Indes occidentales à l'exception des lignes de Cuba-San Domingo, Porto-Rico et Jamaïque, mais que les télégrammes pour ou émanant des autorités espagnoles sous quelque forme qu'ils soient sont prohibés.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Amtliches Güterverzeichnis.

Ueber die Verlassenschaft des Emanuel Lehmann, Samuels, von Langnau i. E., geb. 1867, gew. Weinhändler in Langenthal, eintes Mitglied der Kollektivgesellschaft Lüscher & Lehmann, Weinhandlung, in Langenthal, ist die Vollführung eines amtlichen Güterverzeichnisses bewilligt worden.

Durch gegenwärtige Ediktalladung werden nun alle diejenigen, welche aus irgend einem Grunde eine Anforderung an den Erblasser zu haben vermaßen, sowie auch die, gegen welche derselbe in Bürgschaftsverpflichtungen gestanden, aufgefordert, ihre Anforderungen an denselben bis und mit dem 14. September 1898 schriftlich der Amtsschreiberei Anrwangen einzugeben, mit der Anzeige, dass die Unterlassung, dieser Aufforderung zu entsprechen, als eine Verzichtleistung auf ihr Recht ausgelegt wird.

Anrwangen, den 12. Juli 1898.

Der Amtsschreiber: Lanz.

Avis et sommation.

La Banque populaire suisse, arrondissement de Porrentruy, informe le public que la part sociale n° 12409 délivrée à D^{me} Alvina née Galbrois, épouse de Camille Christe, cultivateur et horloger, à Vendincourt est égarée.

En conséquence il est fixé à tous intéressés un délai de six mois à partir de la date de la troisième publication des présentes dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du Jura, pour produire à la caisse de la Banque populaire suisse cette part sociale, faute de quoi, après l'expiration du délai fixé, la part sociale n° 12409 sera annulée et un nouveau titre sera remis à D^{me} Alvina Christe née Galbrois.

Porrentruy, 8 juillet 1898.

(744)

Au nom de la Banque populaire suisse:

H. Cuenat, avocat.

Permis, le Président du Tribunal:

E. Villemin.

Fabrikation und Spezialität.

Coupler- und Plombierzangen, Plomben, Perforiermaschinen, Billett-Datumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Wagonenschlüssel, Firmenschilder (Alfichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. — Prägung von Konsum-, Bier- und Fabrikmarken. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889.

H. Isler,

(1812)

mechanische Werkstätte und Gravieranstalt, Winterthur.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Bern.

Nach England

Die schnelle königliche Route ist

über Vlissingen (Holland) - Queenboro.

Zweimal täglich in beiden Richtungen für Personen und Güter.

Durchgehende Corridorwagen zwischen Basel und Vlissingen.

Basel { Bad. Bahn Tagdienst ab 5 05 Nachm. | Centralbahn ab 9 35 Nachm. |

London (Holborn Viaduct) { ab 7 16 Nachm. |

Nachtdienst 5 30 Vorm. |

Basel { Bad. Bahn ab 8 35 Vorm. | Centralbahn ab 1 00 Nachm. |

ab 1 15 Nachm. |

Nachtdienst 8 45 Nachm. |

ab 1 15 Nachm. |

Nachtdienst 8 37 Nachm. |

Fahrpläne, Frachtübernahmen und Fahrkarten (ohne Preiserhöhung via Badische Bahn, via Strassburg und via Brüssel) bei den Agenten Hedtger & Cie. Claragraben 54, Basel. (1052)

Budweiser Bürgerbräu

bestes böhmisches Gesundheitsbier, überall von den Herren Aerzten angelegentlich empfohlen.

Depots: Basel: A. Kümlich, Elisabethenstr. 41.

Bern: C. Schnell, Kramgasse 53.

(391^{er})

Alleinige Generalvertretung:

Martel-Falck, St. Gallen.

Versand in Fässern von 25, 50 und 100 Litern, sowie in 1/2 und 1/3 Flaschen.

Wacker Schmidlin & Co

Bankgeschäft

Elisabethenstr. 53 in Basel.

(1066^{er})

Börsenaufträge

Kapitalanlagen

Vorschüsse auf Wertpapiere

Vermögensverwaltungen

Geldwechsel.

Etude d'avocats

Gél. de Hornstein & Alf. Girod

10, Rue de la Bourse, Genève.

(458)

(E 9617 X)



Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken

Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses

4 0/0